مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠

جدول المحتويات

	صفحة
تقرير حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة	١
بيان المركز المالي الموجز الموحد	٢
بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)	٣
بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد (غير مدقق)	٥
بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)	٦-٧
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة	٨ - ٢٧

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
برج المدينة ٢، جناح ١٠٠١
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة

السادة أعضاء مجلس إدارة
بنك المشرق ش. م. ع.
دبي – الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق **لبنك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة له ("المجموعة")** كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ حتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤.

دبي في ٢٩ يوليو ٢٠١٠

عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

أنيس صادق
شريك
سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	إيضاح	٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية		١٦,٢٢٨,٠٩٢	٢٠,١٧٦,٩٥٨
ودائع وأرصدة لدى البنوك		٩,٢١٠,٤٣٥	٨,٢٦١,٠٥٦
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة	٣	٢,٠٠٨,٣٥٩	٢,٢١١,٥١٧
قروض وسلف بالتكلفة المطفأة	٤	٣٨,٠٣٥,٧٢٩	٤٢,١٢٠,٨٢٧
تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة	٥	٥,٥٠٧,٠٢٨	٥,٦٠٩,٢٨٩
موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	٣	٨,٤٦٨,٢٢٧	٩,٣٦٤,٨٨٤
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى		٥,٢٣٨,٤٠٣	٥,٤٢٨,٧٠٢
استثمارات فى عقارات		٢٣٣,٦٤٩	٢٣٣,٦٤٩
الممتلكات والمعدات	٦	١,٤٢٤,٧٣٧	١,٢١٥,٠٦٢
مجموع الموجودات		٨٦,٣٥٤,٦٥٩	٩٤,٦٢١,٩٤٤
المطلوبات			
ودائع وأرصدة البنوك		٥,٨١٨,٧٧٧	٦,٩٧١,٦٦٨
اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك		٧,٧٣٣,٢٥٠	٨,٤٦٨,٧٦٨
ودائع العملاء		٤٤,١٨٩,٨٨١	٥٠,٧٩٦,٧٦٨
ودائع عملاء إسلامية		٤,١٤٧,٦١٠	٢,٨٦١,٠١٩
التأمين وأموال التأمين على الحياة		٩٠٩,٥٩٨	٨٥٨,٥٨٧
الفوائد المستحقة ومطلوبات أخرى		٥,٦١٢,٣٣٩	٥,٦٢٩,٧٦٠
أوراق متوسطة الأجل	٧	٥,٩٥٠,٧٨٣	٧,١٧٨,٢٩٩
قروض طويلة الأجل		٩,٤٣٤	٩,٥٨٣
مجموع المطلوبات		٧٤,٣٧١,٦٧٢	٨٢,٧٧٤,٤٥٢
حقوق الملكية			
رأس المال المدفوع	٨	١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦١٠,٢٥٧
احتياطى إلزامى وقانونى		٨٠٥,٩٨١	٨٠٥,١٢٩
احتياطى عام		٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠
فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة		(٢٦,٦٥٩)	(٢٥,٠١٨)
احتياطى إعادة تقييم الاستثمارات		(٣٣٩,٦١٠)	(٢٧٩,٧٣٥)
الأرباح المستبقاة		٨,٩٩٧,٠٩٢	٨,٨٥٠,٥٧٦
حقوق خاصة بمساهمى الشركة الأم		١١,٤٣٩,٥٧٤	١١,٢٧٣,٢٠٩
حقوق الأطراف غير المسيطرة		٥٤٣,٤١٣	٥٧٤,٢٨٣
مجموع حقوق الملكية		١١,٩٨٢,٩٨٧	١١,٨٤٧,٤٩٢
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٨٦,٣٥٤,٦٥٩	٩٤,٦٢١,٩٤٤

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

عبد العزيز عبد الله الغرير
الرئيس التنفيذي

عبد الله أحمد الغرير
الرئيس

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	إيضاح	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
		٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
		(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
إيرادات الفوائد		١,٠٢٣,٤٩٤	١,٢٠٤,٩٤١	٢,٠٨٠,٢٣٣	٢,٤٤٦,٥٠٧
إيرادات من التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية		٦٦,٢٣٥	٨٢,٤٦٦	١٣٦,٢٠٠	١٧٣,٣٣١
مجموع إيرادات الفوائد والإيرادات من التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية		١,٠٨٩,٧٢٩	١,٢٨٧,٤٠٧	٢,٢١٦,٤٣٣	٢,٦١٩,٨٣٨
مصروفات الفوائد		(٤٧٥,٥٨٨)	(٧٤٥,٧٠٦)	(٩٧٧,٢١٨)	(١,٤٥٣,٣٢٣)
توزيعات لعملاء – خدمات مصرفية إسلامية		(٣٥,٨٣٤)	(٦٠,٤٢٩)	(٦٧,٨٥٨)	(١٠٤,٢٦٦)
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات من الأدوات الإسلامية بعد خصم توزيعات للعملاء		٥٧٨,٣٠٧	٤٨١,٢٧٢	١,١٧١,٣٥٧	١,٠٦٢,٢٤٩
إيرادات الرسوم والعمولات		٤٧٩,٣٣٥	٥٣٢,٢٦٣	١,٠١٠,٣٨٩	١,٠٤٢,٠٨٤
مصاريف الرسوم والعمولات		(٢٠٥,٧١٤)	(١٧٧,٥٢٤)	(٣٧٧,٧٧٠)	(٣٤٨,٦٧٧)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		٢٧٣,٦٢١	٣٥٤,٧٣٩	٦٣٢,٦١٩	٦٩٣,٤٠٧
صافي (خسائر)/أرباح الاستثمارات		(٥,١٠٢)	٩٢,٥٩٥	٤٦,٩٣٨	(١٠,٧٧٩)
إيرادات أخرى		٢٢١,١٩٤	٢٩٥,٨٠١	٤٥٤,٩٢٢	٧٠٦,٣٢٧
الربح من العمليات		١,٠٦٨,٠٢٠	١,٢٢٤,٤٠٧	٢,٣٠٥,٨٣٦	٢,٤٥١,٢٠٤
مصاريف عمومية وإدارية	٩	(٤٣٢,١٥٧)	(٤٤٠,١٥٩)	(٨٩٦,٧٦٨)	(٩٢٠,١١٦)
مخصصات انخفاض القيمة		(٤٠٧,٩٥٤)	(٣١٩,٢٩٣)	(٨٩٢,٠٢٩)	(٥٥١,٣٥٤)
الربح قبل الضرائب		٢٢٧,٩٠٩	٤٦٤,٩٥٥	٥١٧,٠٣٩	٩٧٩,٧٣٤
ضرائب الدخل للفروع الخارجية		(٥,٠٥٦)	(٤,٣٠٥)	(٧,٩٥١)	(٧,٤٩٥)
صافي الربح للفترة		٢٢٢,٨٥٣	٤٦٠,٦٥٠	٥٠٩,٠٨٨	٩٧٢,٢٣٩
موزع كما يلي :					
مساهمي الشركة الأم		٢٠٢,٥٧١	٤٣٤,٨٧٠	٤٥٣,٣٥١	٩١٨,٩٨٨
الجهات غير المسيطرة		٢٠,٢٨٢	٢٥,٧٨٠	٥٥,٧٣٧	٥٣,٢٥١
		٢٢٢,٨٥٣	٤٦٠,٦٥٠	٥٠٩,٠٨٨	٩٧٢,٢٣٩
ربح السهم الواحد	١٠	١,٢٠ درهم	٢,٥٧ درهم	٢,٦٨ درهم	٥,٤٤ درهم

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
الربح الصافي للفترة	٢٢٢,٨٥٣	٤٦٠,٦٥٠	٥٠٩,٠٨٨	٩٧٢,٢٣٩
إيرادات شاملة أخرى				
التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)	(٣٧,٨٥٠)	٩٣,٩٥٠	(٧٤,٩١٤)	٣١,٤٥٧
فروق ترجمة العملات الأجنبية	(٢,٠٤٣)	١٥,٧٢٤	(١,٦٤١)	١١,٢١٩
مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل الآخر للفترة	(٣٩,٨٩٣)	١٠٩,٦٧٤	(٧٦,٥٥٥)	٤٢,٦٧٦
مجموع الدخل الشامل للفترة	**١٨٢,٩٦٠**	**٥٧٠,٣٢٤**	**٤٣٢,٥٣٣**	١,٠١٤,٩١٥
موزع كما يلي:				
مساهمي الشركة الأم	١٧٣,١١٢	٥٣٢,٠٣٥	٤٠٧,٩٠٢	٩٨٣,٩٢٢
الجهات غير المسيطرة	٩,٨٤٨	٣٨,٢٨٩	٢٤,٦٣١	٣٠,٩٩٣
	١٨٢,٩٦٠	**٥٧٠,٣٢٤**	**٤٣٢,٥٣٣**	١,٠١٤,٩١٥

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	رأس المال المدفوع	احتياطي إلزامي وقانوني	احتياطي عام	فروق تحويل العملات الأجنبية المتراكمة	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات	الأرباح المستبقاة	حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم	حقوق الأطراف غير المسيطرة	المجمـــــوع
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ – مدقق	١,٤٦٣,٨٧٠	٧٤٠,٧٣٤	٣١٢,٠٠٠	(٣٣,٩٣٢)	(٦٤٩,٦٣٤)	٨,٢٣١,٦٥٥	١٠,٠٦٤,٦٩٣	٦١٧,٧٠٦	١٠,٦٨٢,٣٩٩
تأثير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩– إيضاح ٢	–	–	–	–	٢٨٥,٥٤٩	(٢٤,٣٧٤)	٢٦١,١٧٥	(١٥)	٢٦١,١٦٠
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩ (المعاد عرضه) مدقق	١,٤٦٣,٨٧٠	٧٤٠,٧٣٤	٣١٢,٠٠٠	(٣٣,٩٣٢)	(٣٦٤,٠٨٥)	٨,٢٠٧,٢٨١	١٠,٣٢٥,٨٦٨	٦١٧,٦٩١	١٠,٩٤٣,٥٥٩
ربح الفترة	–	–	–	–	–	٩١٨,٩٨٨	٩١٨,٩٨٨	٥٣,٢٥١	٩٧٢,٢٣٩
الدخل الشامل الأخر للفترة	–	–	–	١١,٢١٩	٥٣,٧١٥	–	٦٤,٩٣٤	(٢٢,٢٥٨)	٤٢,٦٧٦
تأثير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ على الفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠٠٩	–	–	–	–	(٣١,٣٢٠)	٣١,٣٢٠	–	–	–
إجمالي الدخل الشامل للفترة (المعاد عرضه)	–	–	–	١١,٢١٩	٢٢,٣٩٥	٩٥٠,٣٠٨	٩٨٣,٩٢٢	٣٠,٩٩٣	١,٠١٤,٩١٥
تحويل إلى احتياطي إلزامي وقانوني	–	١,١٢٩	–	–	–	(١,١٢٩)	–	–	–
توزيعات أرباح مدفوعة	–	–	–	–	–	(١٤٦,٣٨٧)	(١٤٦,٣٨٧)	(٦٩,٣٧٧)	(٢١٥,٧٦٤)
أسهم منحة موزعة خلال الفترة	١٤٦,٣٨٧	–	–	–	–	(١٤٦,٣٨٧)	–	–	–
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ – غير مدقق (معاد عرضه)	١,٦١٠,٢٥٧	٧٤١,٨٦٣	٣١٢,٠٠٠	(٢٢,٧١٣)	(٣٤١,٦٩٠)	٨,٨٦٣,٦٨٦	١١,١٦٣,٤٠٣	٥٧٩,٣٠٧	١١,٧٤٢,٧١
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ – مدقق	١,٦١٠,٢٥٧	٨٠٥,١٢٩	٣١٢,٠٠٠	(٢٥,٠١٨)	(٢٧٩,٧٣٥)	٨,٨٥٠,٥٧٦	١١,٢٧٣,٢٠٩	٥٧٤,٢٨٣	١١,٨٤٧,٤٩٢
ربح الفترة	–	–	–	–	–	٤٥٣,٣٥١	٤٥٣,٣٥١	٥٥,٧٣٧	٥٠٩,٠٨٨
الخسارة الشاملة الأخرى للفترة	–	–	–	(١,٦٤١)	(٤٣,٨٠٨)	–	(٤٥,٤٤٩)	(٣١,١٠٦)	(٧٦,٥٥٥)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	–	–	–	(١,٦٤١)	(٤٣,٨٠٨)	٤٥٣,٣٥١	٤٠٧,٩٠٢	٢٤,٦٣١	٤٣٢,٥٣٣
التحويلات بين احتياطي اعادة تقييم الاستثمارات والأرباح المستبقاة	–	–	–	–	(١٦,٠٦٧)	١٦,٠٦٧	–	–	–
تحويل إلى احتياطي إلزامي وقانوني	–	٨٥٢	–	–	–	(٨٥٢)	–	–	–
توزيعات أرباح مدفوعة	–	–	–	–	–	(٢٤١,٥٣٧)	(٢٤١,٥٣٧)	(٥٥,٥٠١)	(٢٩٧,٠٣٨)
أسهم منحة مصدرة خلال الفترة	٨٠,٥١٣	–	–	–	–	(٨٠,٥١٣)	–	–	–
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ – غير مدقق	١,٦٩٠,٧٧٠	٨٠٥,٩٨١	٣١٢,٠٠٠	(٢٦,٦٥٩)	(٣٣٩,٦١٠)	٨,٩٩٧,٠٩٢	١١,٤٣٩,٥٧٤	٥٤٣,٤١٣	١١,٩٨٢,٩٨٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزّأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
ربح للفترة	٥٠٩,٠٨٨	٩٧٢,٢٣٩
تعديلات		
استهلاك ممتلكات ومعدات	٧١,٧٤٥	٥٠,٤٥٠
التعديلات في القيمة العادلة لموجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)	١٧,٧٥٢	(٣٧,٠٤٥)
تعديلات في القيمة العادلة لمشتقات	(١٦,٥٣٧)	–
تعديلات في القيمة العادلة لاستثمارات في عقارات	–	(٧٤,٤٥٠)
مخصص الانخفاض في القيمة	٨٩٢,٠٢٩	٥٥١,٣٥٤
(الربح) /الخسارة الناتج عن بيع ممتلكات ومعدات	(٩,٥١٣)	٧٩٧
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية :		
النقص في الإيداعات الإلزامية لدى البنوك المركزية لأغراض تنظيمية	٢٥٠,٢٩٣	٩٦,١٠٦
النقص في الودائع والأرصدة لدى البنوك التي تستحق بعد ثلاثة أشهر	٤٢٣,٢٠٥	١,٧٢٢,٠١٠
النقص في القروض والسلف بالتكلفة المطفأة	٣,٢٦٦,٣١٠	٢,٦٦٨,٤٣٦
النقص في التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية بالتكلفة المطفأة	٩٣,٦٥٨	٢٧٠,٦٨٧
النقص في الفوائد المدينة والموجودات الأخرى	٢٠٦,٨٣٦	١,٩٨٣,٧٤٦
النقص في موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)	١٠١,٨٤٠	٩٢,٩٣٨
النقص في ودائع وأرصدة البنوك	(١,١٥٢,٨٩١)	(٢,٨٥٦,٢٥٣)
(النقص)/ الزيادة في ودائع العملاء	(٦,٦٠٦,٨٨٧)	٤,١٥١,٢٩٦
الزيادة في ودائع العملاء الإسلامية	١,٢٨٦,٥٩١	١,١٢٦,٣٤١
الزيادة في التأمين وأموال التأمين على الحياة	٥١,٠١١	٩٠,٩٠٣
النقص في الفوائد الدائنة والمطلوبات الأخرى	(١٧,٤٢١)	(٧٤٧,٨٨٥)
(النقص)/الزيادة في قروض متوسطة الأجل	(١,٢٢٧,٥١٦)	١,٩٤٤,٢٧٤
النقص في قروض طويلة الأجل	(١٤٩)	(١,٧٩٣)
النقص في اتفاقيات إعادة الشراء مع بنوك	(٧٣٥,٥١٨)	(١,٠٨٧,٠٢٩)
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية	(٢,٥٩٦,٠٧٤)	١٠,٩١٧,١٢٢

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق) "تتمة"
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(٢٩٤,٧٣٠)	(١١٦,٦١٤)
المبالغ المحصلة من بيع ممتلكات ومعدات	٢٢,٨٢٣	٩٠٥
صافي النقص في استثمارات لغير غرض المتاجرة	٨٩٧,٥٤٧	٩٧٢,٨٨٥
صافي النقد الناتج من النشاطات الاستثمارية	٦٢٥,٦٤٠	٨٥٧,١٧٦
التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية		
توزيعات أرباح مدفوعة	(٢٩٧,٠٣٨)	(٢١٥,٧٦٤)
صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية	(٢٩٧,٠٣٨)	(٢١٥,٧٦٤)
صافي (النقص) /الزيادة في النقد وما يعادله	(٢,٢٦٧,٤٧٢)	١١,٥٥٨,٥٣٤
صافي فروق أسعار صرف العملات الأجنبية	(١,٦٤١)	١١,٢١٩
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٢٣,٤٩٢,٠٧٥	٨,٢٧٠,٨١٨
النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١١)	٢١,٢٢٢,٩٦٢	١٩,٨٤٠,٥٧١

١ - المعلومات العامة

تأسس بنك المشـــرق ش. م. ع. " البنك " في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرســـوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي . يمارس البنك أعماله من خلال فروعه في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين والكويت ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو: ص.ب: ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ تتكون مجموعة بنك المشـــــرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشـــــركـــات التابعة التالية:

اسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة الملكية	نسبة التصويت المملوكة	النشاط الأساسي
		%	%	
أصول – شركة تمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨	٩٨	شركة تمويل
شركة عُمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٦٣,٦٥	٦٣,٦٥	شركة تأمين
مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩	٩٩	برمجيات وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٩٨	٩٩,٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة – ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	١٠٠	تقديم خدمات
شركة البدر للتمويل الإسلامي (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩,٧٠	٩٩,٧٠	شركة تمويل إسلامي
مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	١٠٠	وساطة ، إدارة الموجودات وصناديق الاستثمار
اليمامة للخدمات منطقة حرة – ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠	١٠٠	تقديم خدمات
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي.	مملكة البحرين	٩٩,٩٠	٩٩,٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار بي.اس.سي. (II)	مملكة البحرين	٩٩,٩٠	٩٩,٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
بريسبريدج ليمتد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠	شركة ذات أغراض خاصة
أوريستون ليمتد	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠	شركة ذات أغراض خاصة

* هذه الشركات ذات الأغراض الخاصة تعتبر شركات تابعة لأن البنك يمتلك حق السيطرة.

١ – المعلومات العامة "تتمة"

لأغراض إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تظهر النتائج وأرقام بيان المركز المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، حيث أنه العملة الوظيفية للمجموعة، وعملة العرض المستخدمة في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

المعايير والتفسيرات التي لم يتم تطبيقها بعد

كما بتاريخ الموافقة على إصدار هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، كانت المعايير والتفاسير الجديدة والمعدّلة التالية قيد الإصدار ولم يتم تطبيقها بعد:

	تطبق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من أو بعد
المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير:	
• المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ (المعدل) *الأدوات المالية: العرض* – تعديلات تتعلق بتصنيف إصدار الحقوق	١ فبراير ٢٠١٠
• المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ *الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة* – تعديلات على متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها أو تخضع لسيطرة مشتركة أو التي تتأثر بدرجة كبيرة بالحكومة	١ يناير ٢٠١١
التفسيرات الجديدة والتعديلات على التفسيرات:	
• تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٩ *إطفاء المطلوبات المالية باستخدام أدوات الملكية*	١ يوليو ٢٠١٠
• التعديلات على تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٤: *المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩: حد أصل المنفعة المحددة والحد الأدنى لمتطلبات التمويل وتفاعلاتها*	١ يناير ٢٠١١

بإعتقاد الإدارة بأنه سيتم تطبيق هذه التعديلات في البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولي عندما تصبح سارية المفعول. لم تتح الفرصة للإدارة لتقييم التأثير المتوقع لتطبيق هذه التعديلات.

٢- أهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد المعلومات المالية

تم إعـــداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وذلك فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والإستثمارات في العقارات والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للأصل المعطى مقابل الموجودات.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٤ (*التقارير المرحلية المالية*) المصدرة من مجلس معايير المحاســبة الدولية ووفقاً لمتطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للســـــــنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

يتم استبعاد كافة المعاملات الجوهرية الداخلية المتبادلة والإيرادات والمصاريف بين أعضاء المجموعة عند توحيد البيانات المالية.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة للشركات التابعة وفقاً لنفس السياسات المتبعة من قبل البنك.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الموحدة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمــبر ٢٠٠٩. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

٢- أهم السياسات المحاسبية "تتمة"

أسس إعداد المعلومات المالية "تتمة"

قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ في العام ٢٠٠٩ وبتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. طبّقت المجموعة هذا المعيار بأثر رجعي وقد اختارت المجموعة الإعفاء المحدود بعدم إعادة عرض أرقام المقارنة في سنة التطبيق الأولي. ونتيجة لذلك تم الاعتراف تحت بند الرصيد الافتتاحي للأرباح المستبقاة (أو المكونات الأخرى للملكية، كما هو مناسب) بالفرق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة الدفترية الحالية في بداية السنة للفترات المحاسبية التي شملها التطبيق الأولي.

التقديرات الهامة ومصادر الإفتراضات غير المؤكدة

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية وقيم الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الهامة ومصادر الإفتراضات غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية الموحدة من قبل الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ فيما عدا:

قروض وسلف مقيمة جماعياً

تقوم إدارة المجموعة وفقاً للخبرة التاريخية السابقة والظروف الاقتصادية والائتمانية السائدة بتقييم حجم القروض والسلف التي من الممكن أن تكون متعثرة والتي لم يتم تحديدها بتاريخ التقرير.

كما بتاريخ هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، أخذت الإدارة بعين الاعتبار أنه من الملائم، وفقاً لتعليمات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بتعميمه رقم ٢٠١٠/٢٤١٠ المؤرخ ٢٢ أبريل ٢٠١٠، أن تتضمن هذه الفئة بعض أرصدة القروض التي تخضع حالياً لمباحثات حول إعادة جدولتها، ولحين توفر معلومات كافية حول بنود وترتيبات إعادة الجدولة.

وبالإضافة إلى السياسة المشار إليها أعلاه، لم تجر أية تغيرات أخرى على سياسة القروض والسلف المقيمة جماعياً خلال الفترة.

٢- أهم السياسات المحاسبية "تتمة"

التقديرات الهامة ومصادر الافتراضات غير المؤكدة "تتمة"

إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المفصوح عنها في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ .

٣- الموجودات المالية الأخرى

يظهر الجدول التالي تحليلاً للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدقق)	بآلاف الدرهم (مدقق)
موجودات مالية أخرى مدرجة بالقيمة العادلة		
(١) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)		
سندات	٢١٠,٢٦١	٣٠٦,٥١٦
أسهم ملكية	٩٧,٦٦١	١١٤,٤٤٣
صناديق استثمار	١٦٢,٣٣٨	١٦٨,٨٩٣
	٤٧٠,٢٦٠	٥٨٩,٨٥٢
(٢) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)		
أسهم ملكية	١,٠٦٤,٠٦٧	١,١١٤,٠٦٠
صناديق استثمار	٤٧٤,٠٣٢	٥٠٧,٦٠٥
	١,٥٣٨,٠٩٩	١,٦٢١,٦٦٥
مجموع الموجودات المالية الأخرى المدرجة بالقيمة العادلة	٢,٠٠٨,٣٥٩	٢,٢١١,٥١٧
موجودات مالية أخرى مدرجة بالتكلفة المطفأة		
سندات	٨,٤٦٨,٢٢٧	٩,٣٦٤,٨٨٤
مجموع الموجودات المالية الأخرى	١٠,٤٧٦,٥٨٦	١١,٥٧٦,٤٠١

٣- الموجودات المالية الأخرى "تتمة"

التحليل الجغرافي	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم غير مدقق	بآلاف الدراهم مدقق
- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٨,٣٣٨,٧٥٥	٩,١٠٣,٠٩٧
- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٢,١٣٧,٨٣١	٢,٤٧٣,٣٠٤
	١٠,٤٧٦,٥٨٦	١١,٥٧٦,٤٠١

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) بقيمة ٣٦ مليون درهم كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد.

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

يبين الجدول التالي تحليلاً للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة:

	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
قروض	٣٢,٩٦٥,٣٥٧	٣٥,٥٩٣,٣٠٢
سحب على المكشوف	٥,٥٣٥,٧٦٨	٦,٢٢٧,٠٥٧
بطاقات ائتمان	١,٩٦٨,٠٨٦	٢,١٠٠,٢٣١
أخرى	١٦١,٢٩٥	١٨٥,١٠٧
	٤٠,٦٣٠,٥٠٦	٤٤,١٠٥,٦٩٧
يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة	(٢,٥٩٤,٧٧٧)	(١,٩٨٤,٨٧٠)
	٣٨,٠٣٥,٧٢٩	٤٢,١٢٠,٨٢٧

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

التحليل حسب الأنشطة الاقتصادية

	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
الأفراد	١٠,٨٣٨,٤٥٤	١١,٣٦١,٠٨٢
الحكومة /القطاع العام	٨,٣١٢,٤١٨	٨,٢٠٩,٧٠٦
التجارة	٥,٨٤٨,٢٤٧	٦,٦٧٤,٠٣٩
الخدمات	٤,٨٧٥,٨٩٤	٤,٧٩٨,٧٧١
الإنشاءات	٤,١٣٦,٠٨١	٤,٧٩٠,٢٧٨
البنوك والمؤسسات المالية	٢,٨٧٩,٢٣٣	٢,٧٦٩,٧٧٥
التصنيع	٢,٢١٧,٦٩٦	٣,٧٨٢,٩٨٣
النقل والمواصلات	١,٤٩١,١٥١	١,٦٤٠,٠٥٣
أخرى	٣١,٣٣٢	٧٩,٠١٠
	٤٠,٦٣٠,٥٠٦	٤٤,١٠٥,٦٩٧
يطرح : مخصص الانخفاض في القيمة	(٢,٥٩٤,٧٧٧)	(١,٩٨٤,٨٧٠)
	٣٨,٠٣٥,٧٢٩	٤٢,١٢٠,٨٢٧

تم إعادة جدولة بعض تسهيلات القروض الممنوحة للعملاء وبخلاف ذلك لكانت متأخرة عن السداد أو منخفضة القيمة. بلغ الرصيد القائم لهذه القروض المعاد جدولتها كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ مبلغ ١,٩٣ مليار درهم (٢٠٠٩: ١,٠٥ مليار درهم).

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

إن الحركات على مخصص الخسائر للقروض والسلف خلال الفترة، كانت كما يلي:

	٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم
	(غير مدققة)	(مدققة)
الرصيد في بداية الفترة / السنة	**١,٩٨٤,٨٧٠**	١,١١٨,٨٠٩
مخصص انخفاض القيمة خلال الفترة/ السنة	**٥٢١,٣٣٨**	٨٦٨,٦٣٧
فوائد معلقة	**١٣٨,١٨٩**	١١١,٣٩٩
استردادات	**(٤٩,٦٢٠)**	(١١٣,٩٧٥)
الرصيد في نهاية الفترة / السنة	**٢,٥٩٤,٧٧٧**	١,٩٨٤,٨٧٠

يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل القروض والسلف عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل كما هو منصوص عليه في العقد. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية وتعليمات البنك المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

فيما يلي تحليل لتمويلات المجموعة الإسلامية ومنتجاتها الاستثمارية المقيمة بالتكلفة المطفأة:

	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
تمويل		
مرابحة	١,٩٦٤,٢٣٦	٢,٣١١,٥٥٠
إجارة	٢,٣٧٨,١٣٦	١,٨٢٦,٢٨٦
	٤,٣٤٢,٣٧٢	٤,١٣٧,٨٣٦
إستثمار		
مشاركة	٨٦٥,٦٥٩	١,١٦٢,١٧٤
مضاربة	٣٤٢,٤٩٣	٦٤,٥١٤
وكالة	-	٢٧٦,٤٦١
	١,٢٠٨,١٥٢	١,٥٠٣,١٤٩
المجموع	٥,٥٥٠,٥٢٤	٥,٦٤٠,٩٨٥
يطرح : إيرادات غير مستحقة	(١٢,٠٥١)	(١٦,٧٣٢)
مخصص الانخفاض في القيمة	(٣١,٤٤٥)	(١٤,٩٦٤)
	٥,٥٠٧,٠٢٨	٥,٦٠٩,٢٨٩

٦- الممتلكات والمعدّات

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ إلى ٣٠ يونيو ٢٠١٠، قامت المجموعة بشراء ممتلكات ومعدات متنوعة بقيمة تقارب ٢٩٤,٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ١١٦,٦ مليون درهم) واستبعدت ممتلكات ومعدّات بصافي قيمة دفترية ١٣,٣ مليون درهم (٢٠٠٩: ١,٧ مليون درهم) مقابل متحصلات بلغت ٢٢,٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ٠,٩ مليون درهم).

٧- قروض متوسطة الأجل

	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)
قرض من المستوى الثاني من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة	٣,٤٤٣,٥٩٣	٣,٤٤٣,٥٩٣
أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة	٢,٥٠٧,١٩٠	٣,٧٣٤,٧٠٦
	٥,٩٥٠,٧٨٣	٧,١٧٨,٢٩٩

(أ) قرض من المستوى الثاني من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة

قامت المجموعة بتطبيق إعادة تصنيف قرض وزارة المالية البالغ ٣,٤٤ مليار درهم المستلم من الحكومة الاتحادية في سنة ٢٠٠٨ لقرض مؤهل من المستوى الثاني ("قرض مستوى ثاني"). تمت الموافقة على عملية إعادة التصنيف من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية غير العادي الذي عقد في ١٥ مارس ٢٠٠٩. تم تمديد القرض من المستوى الثاني ليستحق في يونيو ٢٠١٦ وفقاً للاتفاقية المعدّلة بين المجموعة ووزارة المالية. تدفع الفائدة كل ثلاث شهور وتحتسب بناءً على سعر فائدة ٤,٠٠% للسنة الأولى والثانية، و٤,٥٠% للسنة الثالثة، و٥,٠٠% للسنة الرابعة و٥,٢٥% للسنوات الثلاث الأخيرة.

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

يظهر الجدول التالي تواريخ استحقاق السندات (أوراق مالية ذات فائدة معومة) الصادرة بموجب البرنامج:

تاريخ الاستحقاق	نسبة الفائدة	٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة)
٢٣ مارس ٢٠١٠	٠,٤٠% + لايبور (ثلاثة أشهر)	-	١,١٩٣,٧٢٥
٦ إبريل ٢٠١١	٠,٣٨% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,١٠١,٩٠٠	١,١٠١,٩٠٠
٢٤ يناير ٢٠١٧ (ب٢)	٠,٦٣% + لايبور (ثلاثة أشهر)	١,٤٠٥,٢٩٠	١,٤٣٩,٠٨١
		٢,٥٠٧,١٩٠	٣,٧٣٤,٧٠٦

٧- قروض متوسطة الأجل "تتمة"

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة "تتمة"

١. خلال العام ٢٠٠٤ قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥ مليار درهم). تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل – يورو (EMTN) بقيمة ٢ مليار دولار أمريكي (٧,٣٥ مليار درهم) بتاريخ ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل مرة أخرى لتصل إلى ٥ مليار دولار أمريكي (١٨,٣٨ مليار درهم).

٢. إن مبلغ ١,٤١ مليون درهم هي أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة ومؤهلة كقرض من المستوى الثاني وذلك للخمس سنوات الأولى حتى سنة ٢٠١٢ وبعد ذلك سيتم إطفاؤه بنسبة ٢٠% سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لاحتساب كفاية رأس المال. ومع ذلك، يمكن استردادها خلال خمس سنوات (أي في عام ٢٠١٢ إذا لم يتم استردادها خلال الخمس سنوات، فسيتم استخدام المخصص لرفع النسبة ٠,٥% للخمس سنوات التالية). تمت الموافقة على السندات المعوّمة المساندة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لغرض الاعتراف بها كرأسمال من المستوى الثاني.

٨- رأس المال المدفوع

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠، تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة على توزيع أسهم منحة مقترحة بواقع سهم واحد لكل عشرة أسهم عن عام ٢٠٠٩ و ١٥% توزيع أرباح نقدية والتي تعادل قيمتها ٢٤٢ مليون درهم وقد تم إقرار المنحة في اجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين.

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، بلغت الأسهم العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ١٦١,٠٢٥,٦٩٠ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد).

٩- المصاريف العمومية والإدارية

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية ٣٦ مليون درهم تعويضات الإدارة العليا للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٥٣ مليون درهم).

١٠- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة ربح الفترة على عدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي :

	٣٠ يونيو	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
ربح الفترة بآلاف الدراهم (الخاص بحقوق مساهمي الشركة الأم)	٤٥٣,٣٥١	٩١٨,٩٨٨
عدد الأسهم العادية كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (إيضاح ٨)*	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥
ربح السهم الواحد (درهم)	٢,٦٨	٥,٤٤
الربح المخفف للسهم الواحد (درهم)	٢,٦٨	٥,٤٤

* لقد تم تعديل عدد الأسهم العادية القائمة كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ لتعكس تأثير أسهم المنحة المصدرة خلال عام ٢٠١٠ (إيضاح ٨) .

١١- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق، والحسابات الجارية، والأرصدة الأخرى وشهادات الإيداع لدى المصرف المركزي والودائع والأرصدة لدى البنوك التي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الوديعة كما يلي:

	٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم
	(غير مدققة)	(مدققة)
نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية		
النقد في الصندوق	٥٢٩,٣٠٧	٥١٤,٧٥٨
أرصدة لدى المصارف المركزية		
حسابات جارية وأرصدة أخرى	٣,٦٨٠,٢٦٤	٢,٣٢٥,٣٨٦
شهادات إيداع	٩,٥٨٢,٠٠٠	١٤,٦٥٠,٠٠٠
ودائع وأرصدة لدى البنوك تستحق خلال ٣ أشهر	٧,٤٣١,٣٩١	٦,٠٠١,٩٣١
	٢١,٢٢٢,٩٦٢	٢٣,٤٩٢,٠٧٥

١٢- الحسابات التي لها مقابل والإلتزامات

	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
أ) الحسابات التي لها مقابل		
ضمانات	٤٠,٢٦٣,٨٠٢	٤١,٢٢٦,٨٣٩
إعتمادات مستندية	٤,١٧٥,٢٨٤	٤,٠٥٨,٥١٧
	٤٤,٤٣٩,٠٨٦	٤٥,٢٨٥,٣٥٦
ب) الأدوات المالية المشتقة (إيضاح ١٣)	٨٢,٥٧٣,٣٢٣	٩١,٢٢٨,٤٦٨
مجموع الحسابات التي لها مقابل والإلتزامات	١٢٧,٠١٢,٤٠٩	١٣٦,٥١٣,٨٢٤

١٣- المشتقات

مشتقات الأدوات المالية	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيمة التعاقدية
	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٤٤٩,٤٠٦	٤٢٥,٤٩٦	٤٠,٤١٢,٦٣١
عقود خيار على العملات الأجنبية (مشتراة)	–	١٦٠,٩٧٥	٩,٦٣١,٠١٣
عقود خيار على العملات الأجنبية (مباعة)	١٦٠,٩٧٥	–	٨,٢٦٤,١٤٦
مبادلات أسعار الفائدة	٨٠٠,٨٥٥	٨٠٦,٩٩٢	٢٣,٥٥٦,٣١٩
مبادلات الديون المتعثرة	٢١٥	٨٦١	٥٠,٥٩٢
مشتقات ملكية	١١,٣٧٤	١٩,٢٥١	٣٠٢,٩٧٣
عقود مستقبلية مشتراة (عملاء)	–	٦,٠٢٨	٨٧,٠٥٣
عقود مستقبلية مباعة (عملاء)	٢,٠٣٠	–	٩٠,٧٧١
عقود مستقبلية مباعة (بنك)	٦,٠٢٨	–	٨٧,٠٥٣
عقود مستقبلية مشتراة (بنك)	–	٢,٠٣٠	٩٠,٧٧٢
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ – غير مدققة	١,٤٣٠,٨٨٣	١,٤٢١,٦٣٣	٨٢,٥٧٣,٣٢٣
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ – مدققة	١,٢٦٩,١٩٨	١,٢٧٠,٤٣٦	٩١,٢٢٨,٤٦٨

١٤- موسمية النتائج

لم يتم تسجيل دخل ذي طبيعة موسمية في البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ .

١٥- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

أ) بعض الأطراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين للمجموعة والشركات الأخرى حيث يمثل هؤلاء ملاك رئيسيين فيها) هم عملاء للمجموعة وللشركات التابعة بالشكل الاعتيادي للأعمال- المعاملات مع هذه الأطراف ذات العلاقة تتم جوهريا بنفس الشروط بما فيها سعر الفائدة والضمانات لتلك المعاملات السائدة للأطراف غير ذات العلاقة. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة موضحة أدناه.

ب) يسيطر أفراد عائلة الغرير على المجموعة حيث يمتلكون ٨٢,٢٧% من رأسمالها، وتتوزع النسبة المتبقية على عدة أطراف آخرين.

ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ هي كما يلي :

	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
قروض وسلف للعملاء بالقيمة المطفأة	٢,٣٥٢,٣١٩	١,٩٠٣,٦٠٢
ودائع العملاء	١,٥٦٦,٤٤٢	١,٤٩٧,٧٩٤
اعتمادات مستندية وخطابات ضمان	٢,٠٣١,٠٨٢	١,٩٥٢,٩١٧
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)	١١٩,٥٩٠	١١٨,٤٣٠
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات	(٢١,٨١٠)	(٢٢,٩٧٠)

د) الربح للفترة يتضمن معاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

	للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)
إيرادات فوائد	٧٦,٣٨٩	٦٠,٤٩٣
مصاريف فوائد	١٦,٧٠٢	٣٨,٤٥٨
إيرادات أخرى	٥٧,٥١٩	٤١,٧٥٩

١٦ – معلومات عن القطاعات

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ أن تحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها إلى المسؤول التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الاستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

قطاعات المجموعة المتضمنة في تقاريرها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ هي كالآتي:

١. قطاع **الخدمات المؤسسية المحلية** وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.

٢. قطاع **خدمات الأفراد المحلية** وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدّمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتأمينات البنكية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.

٣. قطاع **الخزينة وأسواق رأس المال** ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وأدوات الملكية المحلية، وتعهدات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل نشاطات المضاربة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.

٤. قطاع **الخدمات المصرفية الدولية** وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية في الفروع المراسلة الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهدات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.

١٦ – معلومات عن القطاعات "تتمة"

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدّمة إلى العملاء تحت قطاع **الخدمات المصرفية الإسلامية**. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمرابحة، والإجارة لتمويل شراء المعدّات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مرابحة ثقة الاستلام وخطابات اعتماد المرابحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المرابحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.

٦. تشكّل شركة التأمين التابعة، شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) قطاع **التأمين**. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.

٧. ويتألف **المركز الرئيسي** من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها للمجموعة.

وتمثل الإيرادات الواردة أدناه الإيرادات الناتجة عن العملاء الخارجيين. تم استبعاد إيرادات عمليات بيع بين القطاعات خلال هذه الفترة.

إن السياسات المحاسبية للقطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات السياسات المحاسبية للمجموعة. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات انخفاض القيمة وضرائب الدخل. وهو المقياس الذي يزود به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

١٦- معلومات عن القطاعات "تتمة"

الفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدقق)

	أفراد محليين	شركات محلية	خدمات مصرفية دولية	الخزينة وأسواق رأس المال	خدمات مصرفية إسلامية	تأمين	المركز الرئيسي	المجمـــــوع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد والإيـــرادات مـــن الأدوات الإسلامية	٥٣٦,٩٠٧	٣٣٥,٩٠٣	٩٣,٠٥٣	٣٩,٨٣٩	٦٨,٣٤٢	١٠,٩١٥	٨٦,٣٩٨	١,١٧١,٣٥٧
عمولات وإيرادات أخرى	٢٨٥,١١٦	١٨٤,٣٢٦	١٤٣,١٧٨	١٧٣,٧٠٧	٣١,٤٢٣	٢٨٤,٣٩٨	٣٢,٣٣١	١,١٣٤,٤٧٩
مجموع إيرادات العمليات	٨٢٢,٠٢٣	٥٢٠,٢٢٩	٢٣٦,٢٣١	٢١٣,٥٤٦	٩٩,٧٦٥	٢٩٥,٣١٣	١١٨,٧٢٩	٢,٣٠٥,٨٣٦
مصاريف عمومية وإدارية								(٨٩٦,٧٦٨)
مخصصات انخفاض القيمة								(٨٩٢,٠٢٩)
الربح قبل الضرائب								٥١٧,٠٣٩
ضرائب الدخل للفروع الخارجية								(٧,٩٥١)
ربح الفترة								٥٠٩,٠٨٨
موزعة كما يلي :								
حقوق مساهمى الشركة الأم								٤٥٣,٣٥١
حقوق الأطراف غير المسيطرة								٥٥,٧٣٧
								٥٠٩,٠٨٨

٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
موجودات القطاع	٩,٨٢٨,٩٤٩	٢٣,٠١٦,٤٧٩	١٣,١٣٩,٤١٩	٢٤,٦٩٦,٠٩٩	٦,٤٧١,٩٨٤	٣,٧٧٨,٤٥٣	٥,٤٢٣,٢٧٦	٨٦,٣٥٤,٦٥٩
مطلوبات القطاع	٩,٤٧٠,٣٠٠	٢٩,٣٧٠,٩٩٠	٦,٩٤٨,٩٦٥	١٧,٨٥٧,٧٦٠	٤,٣٨٥,١٧٥	٢,١٩١,١٠٧	٤,١٤٧,٣٧٥	٧٤,٣٧١,٦٧٢

١٦- معلومات عن القطاعات "تتمة"

الفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ إلى ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدقق)

	أفراد محليين	شركات محلية	خدمات مصرفية دولية	الخزينة وأسواق رأس المال	خدمات مصرفية إسلامية	تأمين	المركز الرئيسي	المجمـــــوع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد والإيرادات	٥٣١,٧٧٥	٣٦٥,٥٣١	١١٥,٧٦٨	(٥٦,٣١٤)	٦٩,٠٦٥	١٠,٢٥٥	٢٦,١٦٩	١,٠٦٢,٢٤٩
من الأدوات الإسلامية	٣٠٧,٤١٠	٢٤٢,٣٨٤	١٢٨,٠٢٤	٣٠٥,٣٩٨	١٠,٥٣٩	٢٩٢,١٦٦	١٠٣,٠٣٤	١,٣٨٨,٩٥٥
عمولات وإيرادات أخرى	٨٣٩,١٨٥	٦٠٧,٩١٥	٢٤٣,٧٩٢	٢٤٩,٠٨٤	٧٩,٦٠٤	٣٠٢,٤٢١	١٢٩,٢٠٣	٢,٤٥١,٢٠٤
مجموع إيرادات العمليات								(٩٢٠,١١٦)
مصاريف عمومية وإدارية								(٥٥١,٣٥٤)
مخصصات انخفاض القيمة								٩٧٩,٧٣٤
الربح قبل الضرائب								(٧,٤٩٥)
ضرائب الدخل للفروع الخارجية								٩٧٢,٢٣٩
ربح الفترة								
موزعة كما يلي :								٩١٨,٩٨٨
حقوق مساهمي الشركة الأم								٥٣,٢٥١
حقوق الأطراف غير المسيطرة								٩٧٢,٢٣٩

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)

	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
موجودات القطاع	١٠,٤٨٠,١٨٤	٢٤,٩٨٥,٨٩٤	١٣,٠٧٢,٧٨٢	٢٩,٩٥٩,٢٨٠	٦,٣٦٨,٠٩٤	٣,٦٠٩,٠٣٣	٦,١٤٦,٦٧٧	٩٤,٦٢١,٩٤٤
مطلوبات القطاع	١٠,٣٦٧,١٨١	٣٦,٢٦٢,٠٨٩	٦,٥٥٤,٣٠٠	٢٠,١٤٠,٤٥٧	٢,٩١٦,١٣٧	٢,٠٧٣,٥٤٥	٤,٤٦٠,٧٤٣	٨٢,٧٧٤,٤٥٢

١٦- معلومات عن القطاعات "تتمة"

المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية – الإمارات العربية المتحدة (المقرّ الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

	الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين* للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الموجودات غير المتداولة **	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (غير مدقق)	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)
الإمارات العربية المتحدة	٢,٠١٧,٥٨٣	٢,٢٣٧,٨٠٥	١,٣٤٦,٣٣٢	١,١٢٣,٦٨٤
دول أخرى في الشرق الأوسط	١٢٦,٥٤٢	٩٠,٧٢١	٣٠٨,٤٣٨	٣٢٠,٩٢٨
دول أعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية	٣٠,٦٦٠	٤٥,٤٧٠	٢,٨٨١	٣,٠٨١
دول أخرى	١٣,٨٤٥	١٣,٤١٤	٧٣٥	١,٠١٨
	٢,١٨٨,٦٣٠	٢,٣٨٧,٤١٠	١,٦٥٨,٣٨٦	١,٤٤٨,٧١١

* تعتمد الإيرادات من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

** الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

١٧- كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال يتم إحتسابها وفقاً لتعاميم البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك كما يلي :

		٣٠ يونيو ٢٠١٠ بآلاف الدراهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بآلاف الدراهم (مدققة)
قاعدة رأس المال			
مستوى ١		١١,٧٩٣,٨٠٧	١١,٥٦٧,٩٧٦
مستوى ٢		٥,١٢٨,٨٠٦	٥,١١٥,٥٧٧
		١٦,٩٢٢,٦١٣	١٦,٦٨٣,٥٥٣
اقتطاع من رأس المال		(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)
	(أ)	١٦,٨٩٠,٧٨٨	١٦,٦٥١,٧٢٨
الموجودات المرجحة حسب المخاطر			
مخاطر الائتمان		٧٢,٧٢١,١٠١	٧٧,٠٨٦,١٢٧
مخاطر السوق		٧٧٩,٣٨٧	٤٤١,٠٥٠
مخاطر العمليات		٤,٩٨٠,١٥٠	٤,٩٨٠,١٥٠
الموجودات المرجحة حسب المخاطر	(ب)	٧٨,٤٨٠,٦٣٨	٨٢,٥٠٧,٣٢٧
نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ)/(ب) × ١٠٠]		%٢١,٥٢	%٢٠,١٨

إن رأس المال "مستوى ٢" كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ المبين أعلاه يتضمن قروض مساندة مؤهلة متوسطة الأجل (إيضاح ٧) .

١٨- الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تمت الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة من الصفحة رقم ٢ إلى ٢٧ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٩ يوليو ٢٠١٠.